



PRIOPĆENJE

FIRST RELEASE



Molimo korisnike da prilikom uporabe podataka obvezno navedu izvor
Users are kindly requested to mention the data source

GODINA/ YEAR VII

SARAJEVO, 30. 9. 2014.

BROJ/ NUMBER 1

OKOLIŠ

ENVIRONMENT

KORIŠTENJE VODA I ZAŠTITA VODA OD ZAGAĐIVANJA U INDUSTRIJI, 2013. godine

UTILIZATION AND PROTECTION OF WATER AGAINST POLLUTION IN INDUSTRY, 2013

Opskrba vodom industrijskih poduzeća u 2013. godini je iznosilo ukupno 95.419.000 m³, pri čemu je područje B - Vađenje rude i kamena zastupljeno sa 15,8%, a područje C - Prerađivačka industrija sa 84,2%.

In 2013 the water supply of industrial activities reached the total of 95.419.000 m³, in which the share of section B - Mining and quarrying was 15,8% and of section C - Manufacturing 84,2%.

Prema podrijetlu voda za opskrbu poduzeća, voda iz vodotoka je zastupljena sa 38,4%, voda iz akumulacija sa 38,3%, voda iz podzemnih voda 15,9%, voda iz javnog vodovoda 5,7%, ostatak od 1,7% odnosi se na vodu iz izvora i drugih sistema.

According to the origin of water supply companies, water from a watercourse represented with 38,4%, water reservoirs is represented with 38,3%, groundwater 15,9%, public water supply 5,7%, and the rest of 1,7% relates to water from sources and other systems.

Ukupna količina korištene vode u 2013. godini je za 1% veća u odnosu na prethodnu godinu.

The total amount of water used in 2013 increased for 1% compared to year ago.

Od ukupne količine za proizvodnju je korišteno 67,5%, za hlađenje 25,7%, a ostatak od 6,8% za sanitarne potrebe i ostale namjene.

Of that used for the production was 67,5% and 25,7% for cooling and the rest of 6,8% for sanitary purposes and other purposes.

Količina ispuštene upotrebljene vode je za 0,7% manja u odnosu na prethodnu godinu. Iz područja B ispušteno je 14,7%, iz područja C 85,3%.

The amount of water supplied to companies reduced 0,7% compared to year ago. The selection B is represented by 14,7% and section C by 85,3%.

Od ukupno ispuštenih otpadnih voda učešće prečišćenih voda je 62,7%, učešće zagađenih voda je 17,5%, a učešće nezagađenih otpadnih voda 19,8%.

Out of total discharged water 62,7% was purified, 17,5% was polluted and 19,8% was discharged as unpolluted waste water.

Tablica 1. OPSKRBA VODOM, `000 m³
Table 1. Water supply, `000 m³

		Iskorištene količine vode/Volume of water used								
		Ukupno <i>Total</i>	Iz javnog vodovoda <i>From public water supply system</i>	Iz drugih sustava <i>From other systems</i>	Iz vlastitog vodozahvata <i>From own water supplies</i>					
					Podzemne vode <i>Ground waters</i>	Izvori Springs	Vodotoci <i>Watercourses</i>			Akumulacije <i>Reservoirs</i>
Ukupno	95.419	5.464	349	15.222	1.225	36.584	36.575	Total		
B	VADENJE RUDA I KAMENA	15.129	731	-	798	132	9.922	3.546	B MINING AND QUARRYING	
05	Vađenje ugljena i lignita	3.031	622	-	749	5	1.621	34	05 <i>Mining of coal and lignite</i>	
07	Vađenje metalnih ruda	8.479	81	-	-	32	8.262	104	07 <i>Mining of metal ores</i>	
08	Vađenje ostalih ruda i kamena	3.619	28	-	49	95	39	3.408	08 <i>Other mining and quarrying</i>	
C	PRERAĐIVAČKA INDUSTRIJA	80.290	4.733	349	14.424	1.093	26.662	33.029	C MANUFACTURING	
10	Proizvodnja prehrambenih proizvoda	6.578	1.020	-	5.417	139	2	-	10 <i>Manufacture of food products</i>	
11	Proizvodnja pića	1.766	519	-	620	627	-	-	11 <i>Manufacture of beverages</i>	
12	Proizvodnja duhanskih proizvoda	25	25	-	-	-	-	-	12 <i>Manufacture of tobacco products</i>	
13	Proizvodnja tekstila	115	86	-	-	29	-	-	13 <i>Manufacture of textiles</i>	
14	Proizvodnja odjeće	118	88	-	30	-	-	-	14 <i>Manufacture of wearing apparel</i>	
15	Proizvodnja kože i srodnih proizvoda	574	84	-	490	-	-	-	15 <i>Manufacture of leather and related products</i>	
16	Prerada drva i proizvoda od drva i pluta, osim namještaja; proizvodnja proizvoda od slame i pletarskih materijala	182	108	1	23	47	2	1	16 <i>Manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture, manufacture of articles of straw and plaiting materials</i>	
17	Proizvodnja papira i proizvoda od papira	19.128	17	-	196	-	18.915	-	17 <i>Manufacture of paper and paper products</i>	
18	Tiskanje i umnožavanje snimljenih zapisa	22	22	-	-	-	-	-	18 <i>Printing and reproduction of recorded media</i>	
19	Proizvodnja koksa i rafiniranih naftnih proizvoda	6.767	119	-	1.367	-	1.377	3.904	19 <i>Manufacture of coke and refined petroleum products</i>	
20	Proizvodnja kemikalija i kemijskih proizvoda	9.093	91	9	18	33	101	8.841	20 <i>Manufacture of chemicals and chemical products</i>	
21	Proizvodnja osnovnih farmaceutskih proizvoda i farmaceutskih pripravaka	69	66	-	3	-	-	-	21 <i>Manufacture of basic pharmaceutical products and pharmaceutical preparations</i>	
22	Proizvodnja proizvoda od gume i plastičnih masa	142	104	-	15	4	3	16	22 <i>Manufacture of rubber and plastic products</i>	
23	Proizvodnja ostalih proizvoda od nemetalnih minerala	1.001	378	251	144	47	148	33	23 <i>Manufacture of other non – metallic mineral products</i>	
24	Proizvodnja baznih metala	33.203	1.040	1	5.739	160	6.030	20.233	24 <i>Manufacture of basic metals</i>	
25	Proizvodnja gotovih metalnih proizvoda, osim strojeva i opreme	963	599	49	285	-	29	1	25 <i>Manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment</i>	
26	Proizvodnja računala te elektroničkih i optičkih proizvoda	6	6	-	-	-	-	-	26 <i>Manufacture of computer, electronic and optical products</i>	
27	Proizvodnja električne opreme	107	95	1	11	-	-	-	27 <i>Manufacture of electrical equipment</i>	
28	Proizvodnja strojeva i uređaja, d. n.	62	61	-	-	1	-	-	28 <i>Manufacture of machinery and equipment n. e. c.</i>	
29	Proizvodnja motornih vozila, prikolica i poluprikolica	112	76	36	-	-	-	-	29 <i>Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers</i>	
30	Proizvodnja ostalih prijevoznih sredstava	16	15	1	-	-	-	-	30 <i>Manufacture of other transport equipment</i>	
31	Proizvodnja namještaja	188	65	-	64	5	54	-	31 <i>Manufacture of furniture</i>	
32	Ostala prerađivačka industrija	5	4	-	-	-	1	-	32 <i>Other manufacturing</i>	
33	Popravak i instaliranje strojeva i opreme	48	45	-	2	1	-	-	33 <i>Repair and installation of machinery and equipment</i>	

Tablica 2. KORIŠTENJE VODA, `000 m³
Table 2. Water utilisation, `000 m³

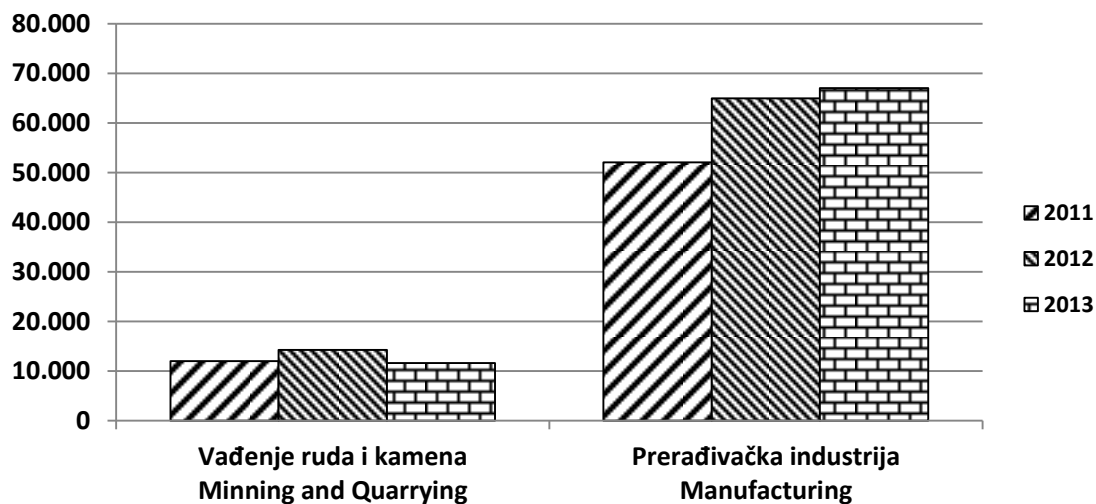
		Ukupno Total	Za tehnološki proces/For technological process				Za sanitarne potrebe For sanitary purposes	Za ostale namjene For other purposes	Total	
			Za proizvodnju For production		Za hlađenje For cooling					
			Svega Total	Utrošeno Spent	Svega Total	Utrošeno Spent				
	Ukupno	93.174	62.913	4.485	23.922	5.999	3.473	2.866		
B	VADENJE RUDA I KAMENA	15.123	14.209	3.448	1	1	491	422	B MINING AND QUARRYING	
05	Vađenje ugljena i lignita	3.031	2.294	-	-	-	423	314	05 Mining of coal and lignite	
07	Vađenje metalnih ruda	8.479	8.368	-	-	-	37	74	07 Mining of metal ores	
08	Vađenje ostalih ruda i kamena	3.613	3.547	3.448	1	1	31	34	08 Other mining and quarrying	
C	PRERADIVAČKA INDUSTRIJA	78.051	48.704	1.037	23.921	5.998	2.982	2.444	C MANUFACTURING	
10	Proizvodnja prehrambenih proizvoda	6.576	5.751	140	278	41	223	324	10 Manufacture of food products	
11	Proizvodnja pića	1.766	1.175	297	50	32	93	448	11 Manufacture of beverages	
12	Proizvodnja duhanskih proizvoda	25	15	3	-	2	7	3	12 Manufacture of tobacco products	
13	Proizvodnja tekstila	120	40	-	46	2	31	3	13 Manufacture of textiles	
14	Proizvodnja odjeće	118	41	-	6	4	70	1	14 Manufacture of wearing apparel	
15	Proizvodnja kože i srodnih proizvoda	574	474	-	-	-	96	4	15 Manufacture of leather and related products	
16	Prerada drva i proizvoda od drva i pluta, osim namještaja; proizvodnja proizvoda od slame i pletarskih materijala	182	54	5	4	1	74	50	16 Manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture, manufacture of articles of straw and plaiting materials	
17	Proizvodnja papira i proizvoda od papira	19.128	16.135	179	2.785	373	165	43	17 Manufacture of paper and paper products	
18	Tiskanje i umnožavanje snimljenih zapisa	22	8	-	4	-	10	-	18 Printing and reproduction of recorded media	
19	Proizvodnja koksa i rafiniranih naftnih proizvoda	4.822	2.061	300	2.130	700	271	360	19 Manufacture of coke and refined petroleum products	
20	Proizvodnja kemikalija i kemijskih proizvoda	9.078	8.923	9	90	96	56	9	20 Manufacture of chemicals and chemical products	
21	Proizvodnja osnovnih farmaceutskih proizvoda i farmaceutskih pripravaka	69	28	1	-	-	37	4	21 Manufacture of basic pharmaceutical products and pharmaceutical preparations	
22	Proizvodnja proizvoda od gume i plastičnih masa	142	29	-	25	1	44	44	22 Manufacture of rubber and plastic products	
23	Proizvodnja ostalih proizvoda od nemetalnih minerala	999	575	98	219	177	133	72	23 Manufacture of other non – metallic mineral products	
24	Proizvodnja baznih metala	32.923	12.785	-	17.936	4.553	1.247	955	24 Manufacture of basic metals	
25	Proizvodnja gotovih metalnih proizvoda, osim strojeva i opreme	963	445	2	302	3	201	15	25 Manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment	
26	Proizvodnja računala te elektroničkih i optičkih proizvoda	6	-	-	-	-	6	-	26 Manufacture of computer, electronic and optical products	
27	Proizvodnja električne opreme	107	16	-	28	2	37	26	27 Manufacture of electrical equipment	
28	Proizvodnja strojeva i uređaja, d. n.	62	26	-	1	1	33	2	28 Manufacture of machinery and equipment n. e. c.	
29	Proizvodnja motornih vozila, prikolica i poluprikolica	112	23	-	7	8	39	43	29 Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	
30	Proizvodnja ostalih prijevoznih sredstava	16	3	-	10	-	3	-	30 Manufacture of other transport equipment	
31	Proizvodnja namještaja	188	67	3	-	2	84	37	31 Manufacture of furniture	
32	Ostala prerađivačka industrija	5	1	-	-	-	4	-	32 Other manufacturing	
33	Popravak i instaliranje strojeva i opreme	48	29	-	-	-	18	1	33 Repair and installation of machinery and equipment	

Tablica 3. ISPUŠTENA OTPADNA VODA, `000 m³
Table 3. Discharged waste water, `000 m³

		Ukupno <i>Total</i>	Nezagadene <i>Unpolluted</i>	Zagadene <i>Polluted</i>	Precišćene <i>Treated</i>		
Ukupno		78.644	15.608	13.713	49.323	Total	
B	VAĐENJE RUDA I KAMENA	11.602	184	1.380	10.038	B	MINING AND QUARRYING
05	Vađenje ugljena i lignita	2.971	184	1.102	1.685	05	Mining of coal and lignite
07	Vađenje metalnih ruda	8.479	-	192	8.287	07	Mining of metal ores
08	Vađenje ostalih ruda i kamena	152	-	86	66	08	Other mining and quarrying
C	PRERAĐIVAČKA INDUSTRIJA	67.042	15.424	12.333	39.285	C	MANUFACTURING
10	Proizvodnja prehrambenih proizvoda	4.910	3.424	727	759	10	Manufacture of food products
11	Proizvodnja pića	1.347	54	454	839	11	Manufacture of beverages
12	Proizvodnja duhanskih proizvoda	20	10	10	-	12	Manufacture of tobacco products
13	Proizvodnja tekstila	119	62	57	-	13	Manufacture of textiles
14	Proizvodnja odjeće	114	2	96	16	14	Manufacture of wearing apparel
15	Proizvodnja kože i srodnih proizvoda	574	-	93	481	15	Manufacture of leather and related products
16	Prerada drva i proizvoda od drva i pluta, osim namještaja; proizvodnja proizvoda od slame i pletarskih materijala	166	5	156	5	16	Manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture, manufacture of articles of straw and plaiting materials
17	Proizvodnja papira i proizvoda od papira	18.576	2.785	899	14.892	17	Manufacture of paper and paper products
18	Tiskanje i umnožavanje snimljenih zapisa	22	4	18	-	18	Printing and reproduction of recorded media
19	Proizvodnja koksa i rafiniranih naftnih proizvoda	3.161	1.769	1	1.391	19	Manufacture of coke and refined petroleum products
20	Proizvodnja kemikalija i kemijskih proizvoda	8.958	2	56	8.900	20	Manufacture of chemicals and chemical products
21	Proizvodnja osnovnih farmaceutskih proizvoda i farmaceutskih pripravaka	52	-	39	13	21	Manufacture of basic pharmaceutical products and pharmaceutical preparations
22	Proizvodnja proizvoda od gume i plastičnih masa	107	16	84	7	22	Manufacture of rubber and plastic products
23	Proizvodnja ostalih proizvoda od nemetalnih minerala	462	97	101	264	23	Manufacture of other non-metallic mineral products
24	Proizvodnja baznih metala	27.053	7.109	8.660	11.284	24	Manufacture of basic metals
25	Proizvodnja gotovih metalnih proizvoda, osim strojeva i opreme	955	18	593	344	25	Manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment
26	Proizvodnja računala te elektroničkih i optičkih proizvoda	6	-	6	-	26	Manufacture of computer, electronic and optical products
27	Proizvodnja električne opreme	104	52	50	2	27	Manufacture of electrical equipment
28	Proizvodnja strojeva i uređaja, d. n.	61	1	40	20	28	Manufacture of machinery and equipment n. e. c.
29	Proizvodnja motornih vozila, prikolica i poluprikolica	62	4	49	9	29	Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers
30	Proizvodnja ostalih prijevoznih sredstava	16	-	16	-	30	Manufacture of other transport equipment
31	Proizvodnja namještaja	144	10	86	48	31	Manufacture of furniture
32	Ostala prerađivačka industrija	5	-	2	3	32	Other manufacturing
33	Popravak i instaliranje strojeva i opreme	48	-	40	8	33	Repair and installation of machinery and equipment

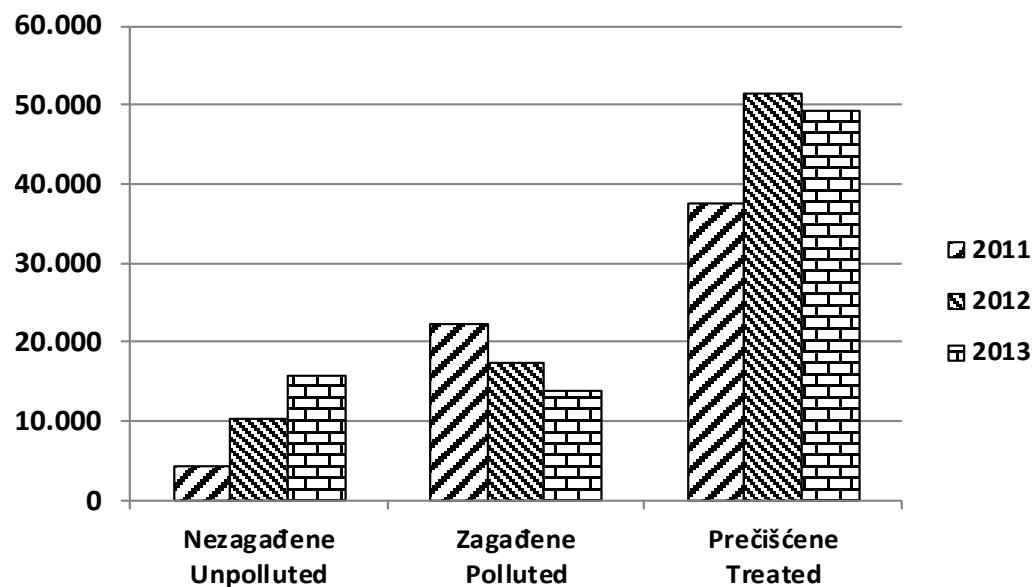
Grafikon 1. ISPUŠTENE OTPADNE VODE PREMA PODRUČJIMA DJELATNOSTI, `000 m³

Graph 1. Waste water discharge by type of economic activities, `000 m³



Grafikon 2. ISPUŠTANJE OTPADNIH VODA PREMA TIPU TRETMANA VODE, `000 m³

Graph 2. Waste water discharge by type of water treatment, `000 m³



METODOLOŠKA OBJAŠNENJA

Podaci o korištenju voda i zaštiti voda od zagađivanja u industriji dobiveni su na temelju redovitog statističkog istraživanja – Godišnje izvješće o korištenju voda i zaštiti voda od zagađivanja u industriji - (VOD-1).

Izvješće podnose poduzeća čija je pretežna djelatnost po Klasifikaciji djelatnosti razvrstana u područja: B - Vađenje ruda i kamena, C – Prerađivačka industrija, koja koriste i ispuštaju vodu, neovisno od vodozahvata i vodoprijemnika otpadnih voda. Obuhvaćene su i industrijske jedinice neindustrijskih poduzeća.

DEFINICIJE

Pod opskrbom vodom podrazumijevaju se sve količine vode kojom su se poduzeća/trgovačka društva opskrbljuju, bez obzira na to da li su te vode iskorištene za vlastite potrebe ili su prodane drugim korisnicima. Uzete količine vode određuju se na temelju vodomjera. Ako nema vodomjera, količine zahvaćenih voda procjenjuju se prema normativima za određenu djelatnost ili se uzimaju iz projekta. Podaci o opskrbi vodom dani su prema podrijetlu voda: iz javnog vodovoda, drugih sustava ili vlastitog vodozahvata, a vlastiti vodozahvat može biti iz podzemnih voda, izvora, vodotoka, jezera, akumulacija ili mora.

Otpadne vode su količine vode koje se poslije uporabe tretiraju kao otpadne vode u izvještajnoj godini. U otpadne vode nisu uključene protočne vode iz hidroelektrana.

Pod korištenjem voda podrazumijevaju se sve količine korištene vode u tijeku godine kojima se jedinica izvješća koristila za svoje potrebe. Tu pripadaju količine voda korištene za tehnološki proces (proizvodnju i hlađenje te utrošene (vezane) vode u procesu proizvodnje i utrošene – isparene vode u procesu hlađenja), za sanitarne potrebe i ostale namjene.

Prečišćavanje otpadnih voda u bilo kojem nejavnom sustavu prečišćavanja, kao što su industrijska postrojenja za prečišćavanje otpadnih voda ili uređaji za prečišćavanje hotela, vojnih kampova itd., koji ne spadaju pod neovisno prečišćavanje voda. Isključene iz ove kategorije su vode koje se prečišćavaju septičkim jamama.

NOTES ON METHODOLOGY

Data presented by this release were provided by the Annual report on utilisation and protection of waters against pollution in industry (VOD-1).

The report is presented by enterprises whose principal activity according to the Classification of activities is classified into the following sections: B - Mining and quarrying, C - Manufacturing, which use and discharge waters, irrespective of water capture and recipient of waste waters. Industrial units of non-industrial enterprises are also covered.

DEFINITIONS

Water supply includes the total volume of water used in supplying enterprises/trade companies, irrespective of whether it was used for own purposes or sold to other users. The volume of water used is determined by using a water meter, or otherwise, the volume of abstracted water is estimated according either to standards or to the technological process for a particular activity. Data on water supply are given according to the water origin: from the public supply system, other systems or own water supplies, providing that own water supplies include abstractions from the ground, springs, watercourses, lakes, reservoirs or the sea.

Waste waters include all amounts of water treated as waste water after being used in the reporting year. Waste waters do not include water used for production of hydreoelectric power.

Water utilisation includes the total volume of water used by a reporting unit for its own purposes in the period of one year. It comprises the volume of water used in technological process (production and cooling as well as water spent in the process of production or in the process of cooling), for sanitary purposes and other purposes.

Treatment of wastewater in any non-public treatment plant, e.g. industrial wastewater treatment plants or treatment facilities of hotels, army camps etc., that do not fall under Independent Treatment. Excluded from "other wastewater treatment" is the treatment in septic tanks.

Izdaje i tiska Agencija za statistiku Bosne i Hercegovine, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26
Published and printed by the Agency for Statistics of the Bosnia and Herzegovina, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26

Telefon/Phone: +387 (33) 911 911 · Telefaks/Telefax: +387 (33) 220 622
Elektronička pošta/E-mail : bhas@bhas.ba · Internetska stranica/Web site: <http://www.bhas.ba>

Odgovara: Zdenko Milinović, ravnatelj
Person responsible: Zdenko Milinović, Director General

Priopćenje priredile: Ševala Korajčević, Dženita Babić
Prepared by: Ševala Korajčević, Dženita Babić

Naklada: 30 primjeraka / 30 copies printed

Podaci iz ovog priopćenja objavljuju se i na internetu
First Release data are also published on the Internet
